



**FESTIVAL CINE-THEATRE  
LES MONTREURS D'IMAGES  
Du 3 au 7 décembre 2003  
Agen**

La programmation a été faite dans le but de mettre en lumière les rapports croisés entre le théâtre, un art deux fois millénaire, et le cinéma âgé de cent ans, le grand ancien et le petit dernier.

**FILMS**

Le cinéma et les grands du théâtre : Des débuts du théâtre à nos jours – des débuts du cinéma à 2003

- La tragédie antique : *Médée* d'Euripide revue par *Médée* de Pasolini
- Le siècle d'or espagnol : *La vie est un songe* de Calderon revue par *Extasis* de Barroso
- Le théâtre élisabéthain - Shakespeare : *Beaucoup de bruit pour rien* revu par Branagh
- Le théâtre classique français – Molière : *Tartuffe* revu par Murnau
- Tchekhov : deux interprétations cinématographiques : - *La petite Lili* de Claude Miller/ *La Mouette* - *Le Domaine* de Lester James Peries / *La Cerisaie*

La mise en scène théâtrale : objet cinématographique :

- *Marat-Sade* de Peter Weiss : mise en scène filmée par Peter Brook

Un fait divers mis en scène par le théâtre et par le cinéma :

- L'affaire des sœurs Papin : *Les Bonnes* de Genet – extrait joué par Le théâtre du jour
- Les Abysses* de Papatakis

Le théâtre dans la société et l'Histoire :

- *To be or not to be* de Lubitsch
- *Jours tranquilles à Sarajevo* de F. Lunel

Hommage du cinéma au théâtre :

- *Les enfants du paradis* de Marcel Carné

Un film en avant-première ou en sortie nationale reste à programmer.

- *Saltim Bank* de Jean-Claude Biette

**THEATRE :**

Le Théâtre du jour, compagnie Pierre Debauche, interprétera des extraits de pièces dont sont présentées les adaptations cinématographiques.

## RENCONTRES ET DEBATS

A l'occasion de la projection des films, rencontre avec des spécialistes du cinéma et du théâtre : réalisateurs, metteurs en scène de théâtre, critiques, universitaires. Table ronde sur la spécificité des écritures et des spectacles théâtraux et cinématographiques

## LES FILMS

### LES ABYSSES

d'après le fait divers ( affaire des sœurs Papin) qui a inspiré *Les bonnes* de Genet  
de Nico Papatakis – (1962) – 1h36 – avec Francine Bergé, Colette Bergé, Pascale de Boysson, Colette Régis, Paul Bonifas, Jean-Louis Le Goff...

Dans une maison de campagne délabrée cohabitent deux clans : les maîtres, bourgeois ruinés qui essaient péniblement de sauver les apparences, et les bonnes : deux jeunes créatures qui ne sont pas payées depuis trois ans. Elles restent là pour harceler les patrons, dans l'espoir de toucher l'argent qui leur est dû et, pour se venger, elles multiplient les insultes et les méchancetés...

Projection précédée par des extraits de la pièce de Genet, présentés par le Théâtre du jour, avec Pierre Debauche.

### BEAUCOUP DE BRUIT POUR RIEN

d'après Shakespeare  
de Kenneth Branagh – (1993) – 1h50 – avec Emma Thompson, Denzel Washington, Kenneth Branagh, Keanu Reeves, Robert Sean Leonard...

De retour de la guerre, Don Pedro, ses amis Benedict et le jeune Claudio, ainsi que son demi-frère, l'ombrageux Don Juan, avec qui il vient de se réconcilier, sont invités par le seigneur Léonato dans sa somptueuse demeure. Claudio tombe immédiatement amoureux de la jeune Héro, fille du maître de céans. Après les jeux de la guerre, ceux de l'amour...

### LE DOMAINE

d'après *La cerisaie* de Tchekhov  
de Lester James Peries – (2003) – 1h55 – avec Malina Fonseka, Vasanthi Chaturani, Paboda Sandeepani, Sanath Gunatileke...

Après un long séjour à Londres, Sujata Rajasurya revient à Ceylan avec sa fille Aruni. Sa sœur Sita, qui s'est sacrifiée pour assurer la charge du domaine familial, les y attend. La grande demeure, splendeur d'une époque révolue, est vouée à disparaître. En défendant le domaine contre le fils de l'ancien métayer, Sujata essaiera, dans une sorte de songe halluciné, de différer le dernier acte de la tragédie...

### LES ENFANTS DU PARADIS

de Marcel Carné – (1945) – 3h15 – avec Arletty, Jean-Louis Barrault, Pierre Brasseur, Marcel Herrand, Pierre Renoir, Maria Casarès, Etienne Decroux...

Première époque : Paris, 1828, le boulevard du Temple où se jouent chaque soir des mélodrames aux sanglants dénouements, surnommé « Le boulevard du crime ». La belle Garance, liée à Lacenaire, mauvais garçon, est remarquée par Frédéric Lemaître, acteur, et par Baptiste, mime. Tandis qu'ils regardent la parade des Funambules. Lacenaire vole une montre et disparaît. Garance va être accusée...

Deuxième époque : Quelques années plus tard, Frédéric Lemaître est devenu l'un des rois du boulevard. Baptiste triomphe tous les soirs aux Funambules. Il s'est marié avec Nathalie dont il a un

petit garçon. Frédérick le prévient que Garance vient chaque soir l'applaudir. Mais lorsqu'il se précipite dans sa loge, elle a disparu. Elle est rentrée chez son mari, le Comte de Montray...

### **EXTASIS**

Variation contemporaine à partir de *La vie est un songe* de Calderon  
de *Mariano Barroso* – (1996) – 1h33 – avec *Javier Bardem, Federico Luppi, Silvia Munt, Daniel Guzman, Leire Berrocal...*

Rober, un jeune rebelle de 25 ans, en veut à la société sans trop savoir pourquoi... Pour lui et ses amis Max et Ona, la seule chose importante dans ce monde est l'amitié, une amitié qu'ils nourrissent de rêves d'argent, de pouvoir et de réussite. Afin de pouvoir réaliser ses rêves, les trois compères élaborent un plan pervers : voler leur propre famille et s'en aller...

### **JOURS TRANQUILLES A SARAJEVO**

de *François Lunel* – (1999) – 1h20 – avec *Vanessa Glodjo, Admir Glamocak, Alen Camdzic, Sanja Ourdan...*

Sarajevo en 1995. Senka est une jeune comédienne. Elle souffre de l'absence de son ami, Camac, soldat dans l'armée de Bosnie. Pourtant, en dépit de la guerre, elle n'en continue pas moins d'exercer son métier, avec Zan, son beau-frère, le directeur de la troupe, et Pjer.

Comme si de rien n'était, ils continuent de répéter une pièce qu'ils comptent bien jouer prochainement en public., malgré les dangers quotidiens liés au conflit...

En présence de

### **MARAT-SADE**

Peter Brook filme sa mise en scène de la pièce de Peter Weiss  
de *Peter Brook* – (1966) – 1h56 – avec *Patrick mac Gee, Glenda Jackson, Ian Richardson, Michael Williams...*

A la demande du directeur de l'asile de Charenton, le marquis de Sade, qui y est interné, met en scène avec les aliénés l'assassinat de Marat par Charlotte Corday. La représentation qui voit s'affronter Sade, le révolté métaphysique, et Marat, le révolutionnaire, tourne au psychodrame...

### **MEDEE**

Mise en scène de l'épisode mythologique qui a inspiré la pièce d'Euripide  
de *Pier Paolo Pasolini* – (1969) – 1h56 – avec *Maria Callas, Laurent Terzieff, Giuseppe Gentile, Massimo Girotti, Margaret Clementi, Sergio Tramonti, Luigi Barbini...*

Médée est la fille du roi de l'île de Colchide. Jason, à la tête des argonautes, débarque sur l'île afin de s'emparer de la toison d'or, détenue par le roi. Cette épreuve lui a été imposée par son oncle, usurpateur de son trône, qui espère ne jamais le revoir. Médée s'éprend de Jason et s'enfuit avec lui, après l'avoir aidé à voler la toison ...

En présence du professeur Duarte Mimoso-Ruiz, professeur à l'université Toulouse – Le Mirail.

### **LA PETITE LILI**

Transposition à l'époque contemporaine de *La mouette* de Tchekhov  
de *Claude Miller* – (2003) – 1h29 – avec *Ludivine Sagnier, Nicole Garcia, Robinson Stévenin, Bernard Giraudeau, Jean-Pierre Marielle, Julie Depardieu, Michel Piccoli...*

Mado, comédienne reconnue, passe ses vacances dans la propriété familiale avec son fils Julien, jeune cinéaste ambitieux, Simon, son frère aîné (70 ans) et Brice, son amant. Les relations de Julien avec sa mère sont difficiles.. Un soir Julien présente à sa mère et à Brice un court métrage dans lequel il a mis en scène Lili, une jeune fille de la région dont il est amoureux...

### **SALTIM BANK**

de Jean-Claude Biette – (2003) – 1h32 – avec Jeanne Balibar, Jean-Christophe Bouvet, Jean-Marc Barr, Frédéric Norbert, Yse Tran, Michèle Moretti, Micheline Presle...

Autour d'un théâtre gravite toute une troupe de personnes. Bruno et Frédérick sont les deux frères Saltim, italiens par leur père et français par leur mère. L'aîné, Bruno, travaille dans la banque dont Frédérick est le directeur. En échange de son renoncement au poste suprême, Bruno a obtenu le financement d'un théâtre de la banlieue parisienne. Mais les nouvelles restrictions de budget au sein de la banque n'épargnent pas Bruno.

### **TARTUFFE**

de Friedrich Wilhelm Murnau – (1926) – 1h24 – avec Emil Jannings, Lil Dagover, Werner Krauss, Lucie Höflich, Herman Piche, Rosa Valetti...

Un vieillard riche vit sous la coupe d'une gouvernante hypocrite qui convoite son héritage. Son petit fils lui projette le film *Tartuffe* tiré de la pièce de Molière. Murnau réalise un film dans le film, revisitant l'œuvre de Molière.

Projection précédée par des extraits de *Tartuffe* de Molière, présentés par le Théâtre du jour, avec Robert Angebaud.

### **TO BE OR NOT TO BE**

Le chef d'œuvre de Lubitsch : un film engagé contre le nazisme mais aussi une désopilante comédie et une réflexion sur le théâtre.

de Ernst Lubitsch – (1942) – 1h40 – avec Carole Lombard, Jack Benny, Robert Stack, Félix Bressart, Sig Ruman, Stanley Ridges...

A Varsovie en 1939, tandis que le grand acteur Joseph Tura attaque le monologue d'Hamlet « to be or not to be », le lieutenant d'aviation Sobinski quitte son fauteuil pour rejoindre la belle épouse de Tura, Maria. La guerre éclate...

En présence de Francis Vanoye, professeur émérite de l'Université Paris X – Nanterre.

### **PROGRAMME**

#### **Mercredi 3 décembre 2003**

ouverture du festival à 20h30 avec projection de *Saltim Bank* de Jean-Claude Biette (si intervenants)  
ou film récent + intervenant.

#### **Judi 4 décembre :**

18 h 15 : *Extasis* de Mariano Baroso

20 h 30 : *Les Bonnes* de Genet / P. Debauche / *Les Abysses* de Papatakis

#### **Vendredi 5 décembre**

14h30 : *Médée* de Pasolini

18h15 : *Beaucoup de Bruit Pour Rien* de Kennet Branagh

20 h 30 : *To be or not to be* de Ernst Lubitsch

#### **Samedi 6 décembre : autour du théâtre : acteur, metteur en scène, contexte**

11 h : *La Petite Lili*

14 h30 : *Table Ronde* (avec Francis Vanoye, Pierre Debauche, Angebaud)

17h : *Marat Sade* de Peter Brook

19h : Buffet

20 h 30 : Murnau/ R. Angebaud : *Tartuffe* (théâtre du jour)

23h30 : film récent

#### **Dimanche 7 décembre : fermeture du festival**

15 h : *Les enfants du paradis* de Marcel Carné

20 h 30 : film récent